BORDEAUX

Emhætte

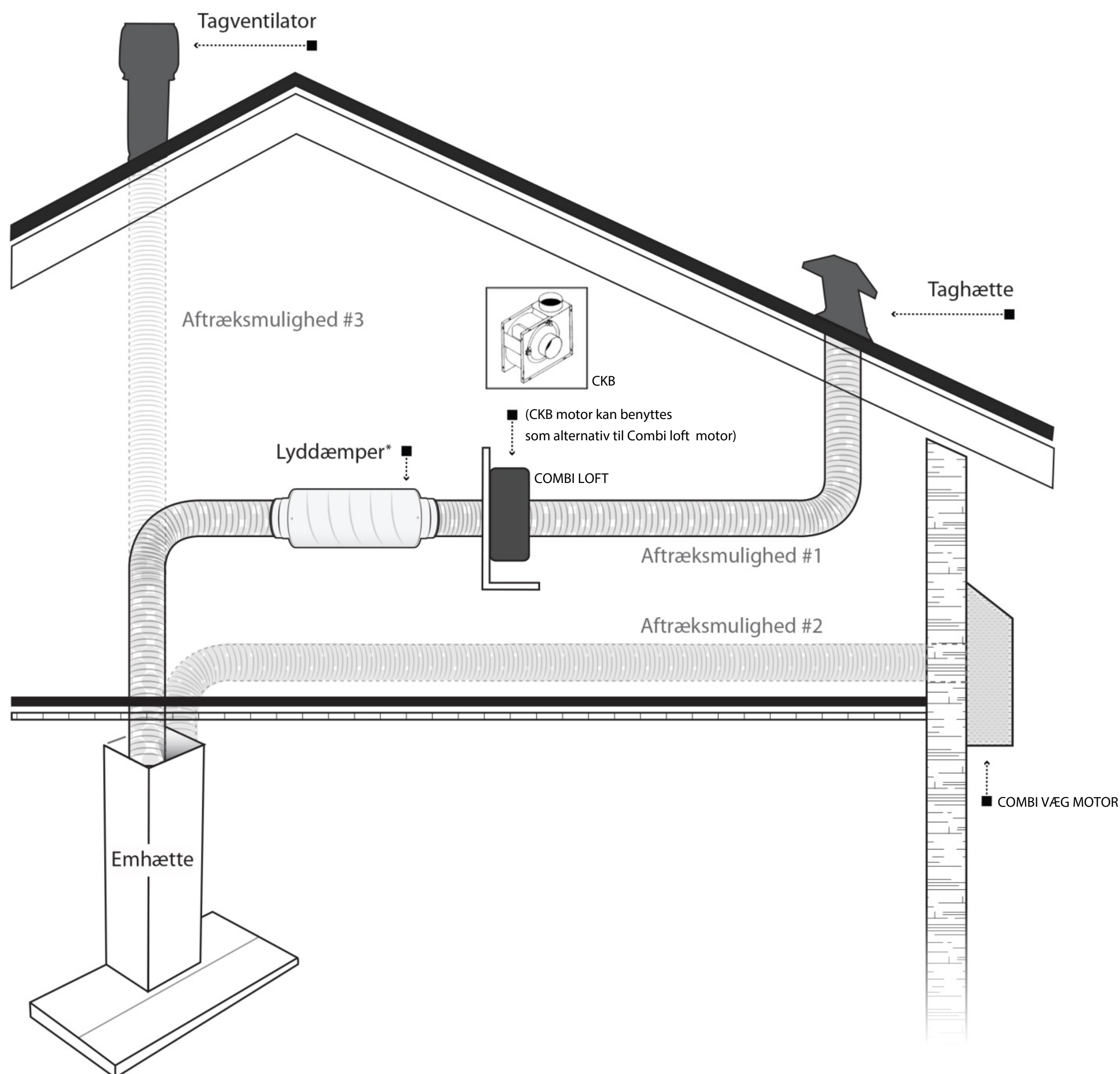
Spiskåpa

Avtrekkshette

Campana de cocina



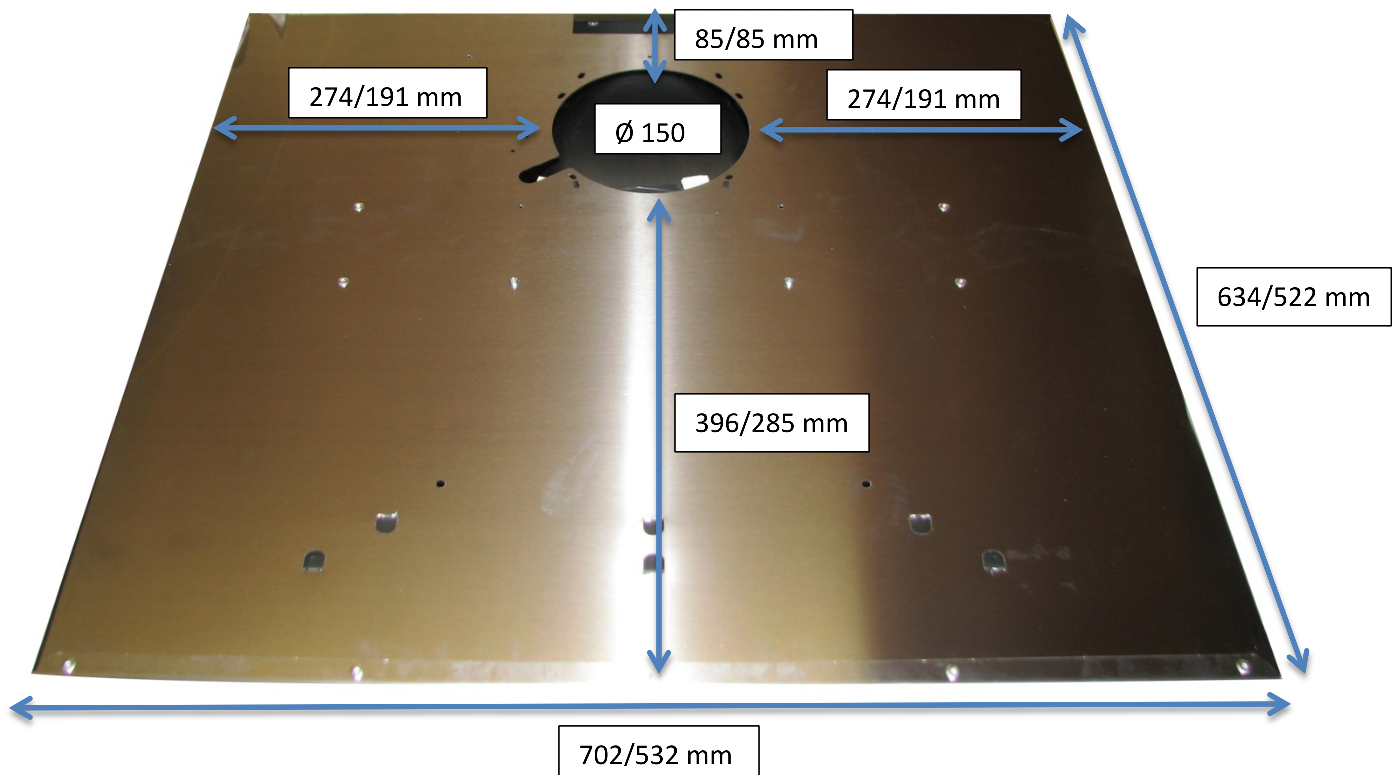
Generel Info



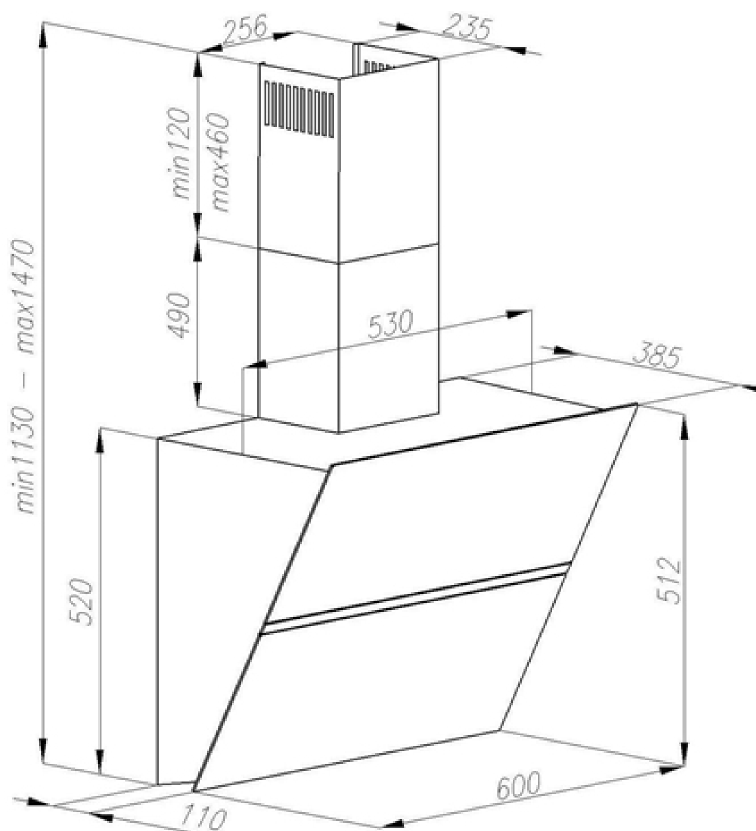
*Thermex anbefaleraltid at benytte lyd- og kondensisoleret aftræksslange ved gennemføring i ikke-opvarmede rum.
Ved brug af flexslange anbefales det at benytte en lyddæmper for at minimere lydniveauet.

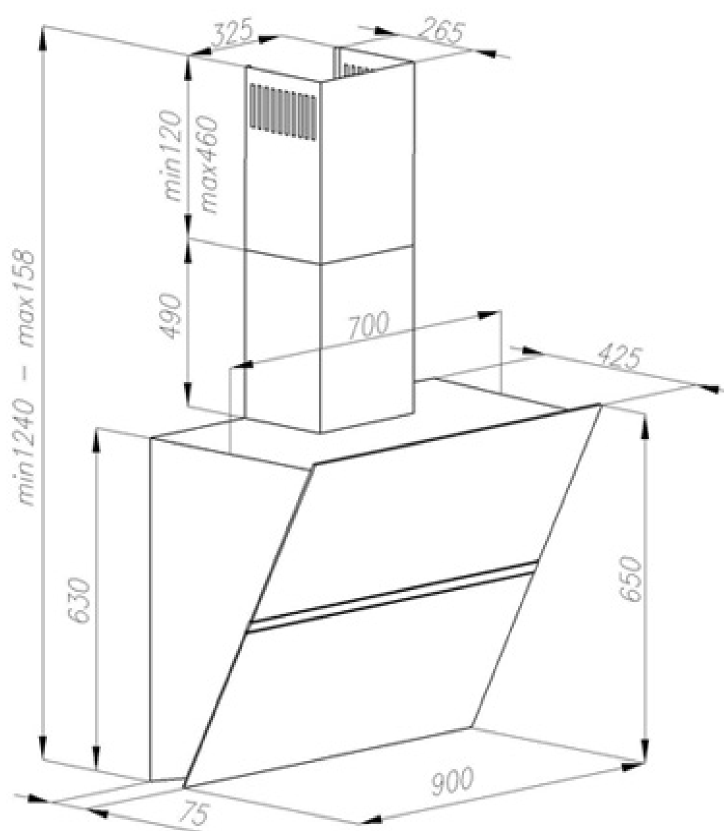
Vær opmærksom på, at emhættens oprindelige aftræksdimension sikrer optimal udnyttelse.
I de tilfælde hvor man vælger at reducere aftræksdimensionen, medfører det øget lufthastighed samt øget modtryk i aftrækskanalen.
Dette medfører mindre ydeevne og højere lydniveau.
Det anbefales derfor altid at benytte den oprindelige aftræksdimension.
Ved brug af flexslange, skal det altid sikres at denne er fuldt udstrakt for at minimere luftmodstanden og derved opnå maksimal sugeevne, samt minimalt lydniveau.
Derudover er der mulighed for at benytte faste rør (spirorør eller plastrør) for yderligere at minimere luftmodstanden i kanalsystemet.

Bordeaux 900/600 mm Back



Bordeaux Dimensions

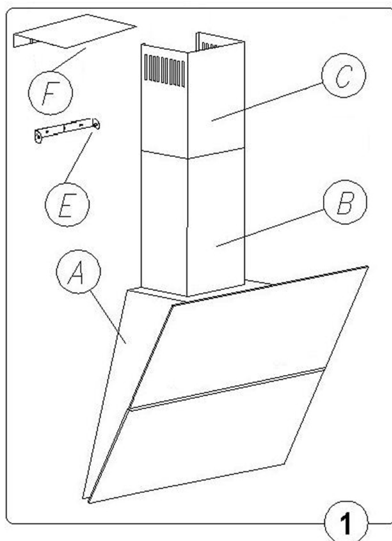




Beskrivelse af apparatet / Tilbehør

1. **Beskrivelse af apparatet**
   Bordeaux emhætten fjerner dampe fra madlavning. Den kræver installation af en luftudsugningskanal. Kanalens længde (ø: 160 MM) bør ikke overskride 4-5 m.
   Når der er installeret et aktivt kulfilter, kan emhætten bruges som lugtfilter. I dette tilfælde er installation af en luftkanal unødvendig, men det anbefales at installere en luftlederplade.
   Denne emhætte er et elektrisk apparat af klasse II (dobbeltisoleret).
   Apparatet har selvstændigt lys og udtræksventilator, som kan betjenes ved 3 hastigheder.
   Emhætten er designet til permanent montering på en lodret væg over gas- eller elektrisk komfur.

2. **Tilbehør**
   Emhætten består af følgende dele (Fig. 1):
   - Emhætten med glas A, forsynet med lys og ventilator.
   - Dekorativ skorsten bestående af: Øverste skorsten C og nederste skorsten B.
   - Ophæng til øverste skorsten E.
   - Luftleder F.
   - Et sæt rawlplugs.



Specifikation / Betjeningsforhold

3. Teknisk Data

Strømspænding	AC 230V 50Hz
Ventilatormotor	1
Lys	LED 2x3W
Antal fedtfiltre	1
Ventilator-hastigheder	4
Bredde [cm]	60/90
Dybde [cm]	38,5/42,5
Højde [cm]	147/158
Udgang [mm diameter]	150
Betjeningstilstande	Udsugning eller recirkulation
Farve	Rustfri m. sort glas/Rustfri m. hvidt glas

4. Betjeningsforhold

a. Emhætten er designet til at lede lugt fra medlavning ud af huset. Apparatet bør forbindes til en passende ventilationskanal (forbind IKKE apparatet til en røg- eller gaskanal, som er i brug).

b. Apparatet bør installeres mindst 450 mm over et elektrisk komfur og mindst 550 mm over et gaskomfur (Fig. 2)

c. Lad ikke en åben flamme brænde under emhætten. Når gryder fjernes fra brænderen, skal den sættes på minimumsflamme.

d. Aftrækskanalen skal have et Ø-mål på min. 160mm, og være max. 5m langt.

e. Emhættens fedtfilter bør renses mindst hver anden måned, da et filter gennemvædet med fedt er brandfarligt.

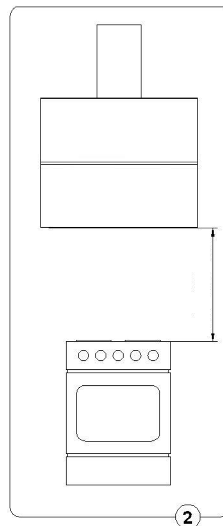
f. Sluk for strømmen til apparatet før rengøring, udskiftning af filter eller reparation.

g. Kontrollér, at der er tilstrækkelig ventilation (luftstrøm), hvis der anvendes andet udstyr i rummet samtidig med emhætten, f.eks. ovne eller radiatorer med flydende brændsel. Når emhætten anvendes samtidig med apparater med brændere, som kræver frisk luft fra rummet for at virke korrekt, kan disse anvendes sikkert, hvis undertrykket rundt om dem er på maks. 0,004 mbar (dette er dog ikke relevant, når emhætten bruges som lugtfilter).

h. Apparatet skal tilsluttes en korrekt fungerende stikkontakt på 220V.

5. Installation

Emhætten installeres på følgende måde:

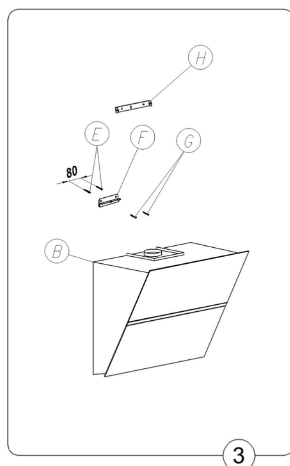


a. Markér positionen af emhættens monteringshuller på en papirskabelon.
b. Markér afstanden mellem hullerne på væggen under hensyntagen til den minimumsafstand, der skal være mellem emhætten og komfurets overflade (Fig. 2).
c. Bor huller i væggen med et bor hvis diameter svarer til rawlpluggene, sæt disse i og skru skruerne i (Fig. 3)
d. Hæng emhætten op.
e. Tilslut emhætten til ventilationskanalen.
f. Tilslut emhætten til lysnettet.
g. Installér den øverste skorstens ophæng (Fig. 1, E) i en passende højde.
h. Installér de teleskopiske skorstene (Fig. 1, B og C).

5.1 Installation af emhætten

a. Tilslut den indkøbte luftventilationskanal til emhætten (kun hvis emhætten skal bruges i udsugningstilstand).
b. Slut strøm til apparatet, men vær dog sikker på at strømmen er afbrudt under installationen (for eksempel ved at afbryde den på den rette kontakt eller sikring).
c. Installér vægophænget (Fig. 1, E) i en passende højde og i emhættens symmetriske akse. Vægophænget skal fastgøres til væggen med de rawlplugs og skruer, som følger med emhætten.
Hvis emhætten bruges som lugtfilter, bruges de samme skruer, og luftlederen (Fig. 1, F) installeres sammen vægophænget. Luftlederen leder den rensede luft tilbage til rummet gennem sideåbningerne i den øverste skorsten.
d. Installér den nederste skorsten på den ophængte emhætte (Fig. 1, B).
e. Indsæt den øverste skorsten (Fig. 1, C) i den nederste skorsten, og indstil den til den ønskede højde (så sidehullerne på skorstenen passer med sidehullerne på ophænget.
f. Fastgør den øverste skorsten til væggen med de skruer, der leveres med emhætten.
g. Tilslut emhætten til lysnettet.

Installation



5.2 Elektrisk tilslutning og test

Når apparatet er tilsluttet lysnettet (ifølge de stillede krav) afprøves emhættens lys og ventilationsmotor.

Når emhætten er installeret, skal det kontrolleres, at den elektriske kontakt er nemt tilgængelig, så apparatet kan afbrydes.

5.3 Valg af emhættens betjeningstilstand

a. Ved udsugning

når emhætten bruges til udsugning, ledes luften ud i det fri gennem en udsugningskanal.

Emhætten forbindes til en udluftningsventil ved hjælp af en stiv eller fleksibel aftræksslange med en diameter på min. ø160 mm.

Apparatet bør tilsluttes af en kvalificeret installatør.

b. Ved recirkulering

Ved valg af recirkulering bliver luften filtreret gennem recirkulationsfilteret og returneres Tilbage til rummet gennem åbninger på begge sider af den øverste skorsten.

Installer det aktive recirkulationsfilter.

c. Ventilatorhastighed

Laveste og mellemste ventilatorhastighed bruges ved normale betingelser og mindre kraftig lugt, mens den højeste hastighed kun bruges ved meget kraftige lugte som ved stegning og grilning.

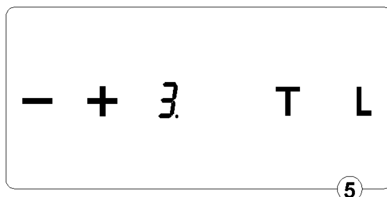
6. Betjening og Display (Ill. 5)

Knapperne "+" og "-" kontrollerer emfangets hastighed 1-4

Knappen "T" aktiverer timer funktionen

Knappen "L" tænder og slukker emfangets lys

BEMÆRK: Dette emfang aktiveres ved at trykke på en vilkårlig knap på kontrol-panelet.



Timer Funktion

Dette emfang kan programmeres til at slukke automatisk efter 10-90 minutter (fordelt på 10-minutters intervaller).

1. Timeren aktiveres ved at trykke kortvarigt på ”T” symbolet mens emfanget er i drift.
2. Displayet viser nu et blinkende 0 som tegn på at timerfunktionen er aktiv.
3. Vælg nu hvor lang tid der skal gå inden emfanget skal slukke ved at trykke på ”+” (1=10 min. 2=20 min. 3=30 min. Osv.)
4. Hvis der ikke vælges en tidsinterval inden 20 sekunder returnerer emfanget til normal drift.
5. Bekræft valget ved igen at trykke kortvarigt på ”T” symbolet. Displayet vil nu stoppe med at blinke og vise den før valgte hastighed.
6. Den lille blinkende prik indikerer at timeren er i gang med at tælle med.
7. For at afbryde timeren trykkes atter kortvarigt på ”T”, eller emfanget afbrydes manuelt ved at trykke på ”-”
8. Emfanget vil automatisk altid huske den senest valgte tidsinterval.

BEMÆRK: Emfangets hastighed kan justeres både før og efter valg af tidsinterval.

Indstilling af periodisk udsugning

- Du kan automatisk ventilere rummet i 10 minutter hver time (ventilatoren arbejder i 10 minutter for hver 60 minutter).
- Den periodiske udsugning aktiveres ved at berøre symbolet - i ca. 3 sekunder når ventilatoren er slukket. En prik vil blinke på displayet som indikation af, at funktionen er aktiveret.
- Berør sensoren i ca. 3 sek. for at de-aktivere funktionen.

Bemærk!

Emhætten kan IKKE betjenes når boligventilation er aktiv! I tilfælde af at emhætten ikke reagerer når man trykker på kontrolpanelet, holdes ”-” knappen inde i 3 sekunder for at afbryde den periodiske udsugning.

Rengøring og vedligehold

Bemærk: Standby aktiveres efter 20 sekunder , hvis der ikke foretages en handling.

Elektroniske elementer er beskyttet af en hurtigt reagerende 250V-1.6 A glassikring (5x20 mm).

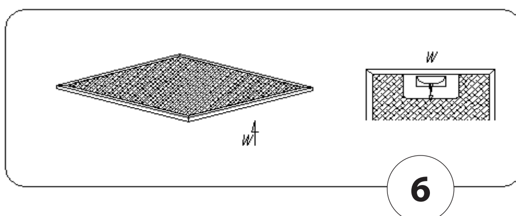
6.2. Vedligehold

Jævnlig vedligehold og rengøring af apparatet vil sikre emhættens problemfri funktion og forlænge dens levetid. Kontrollér især at fedtfiltre og aktive kulfiltre udskiftes i henhold til producentens anbefalinger.

1. Metal-fedtfilter

a. Rengøring.
Ved normal brug af emhætten, bør fedtfiltre renses hver anden måned i opvaskemaskine eller i hånden med et mild rensemiddel eller flydende sæbe.

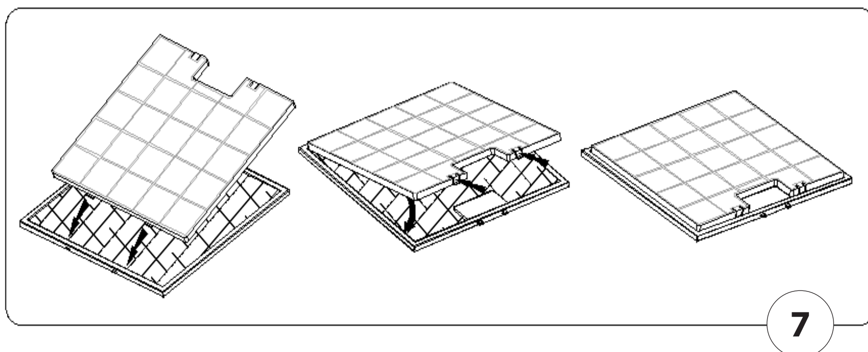
b. Udskiftning (Fig. 6).
Fjernelse af filteret:
- Fjern bunddækslet ved at udløse låsen.
- Fjern metal-fedtfilteret.



6

2. Aktivt kulfilter

a. Kulfiltre bruges, når emhætten ikke er tilsluttet en ventilationskanal.
Aktive kulfiltre kan absorbere lugte, indtil de er gennemvædede. Kulfiltre egner sig ikke til



7

Rengøring og vedligehold

at blive vasket eller til fornyelse og bør udskiftes mindst hver eller hver anden måned eller oftere, hvis apparatet bruges intensivt.

b. Udskiftning (Fig. 7).

- Fjern metal-fedtfilteret.
- Indsæt det aktive kulfilter i de indre slidser i fedtfilterrammen.
- Skub den øverste del af kulfilteret mod fedtfilteret indtil det låser.
- Sæt metal-fedtfilteret på plads (fortsæt på samme måde med de øvrige filtre - 2 eller 3 filtre i et sæt).

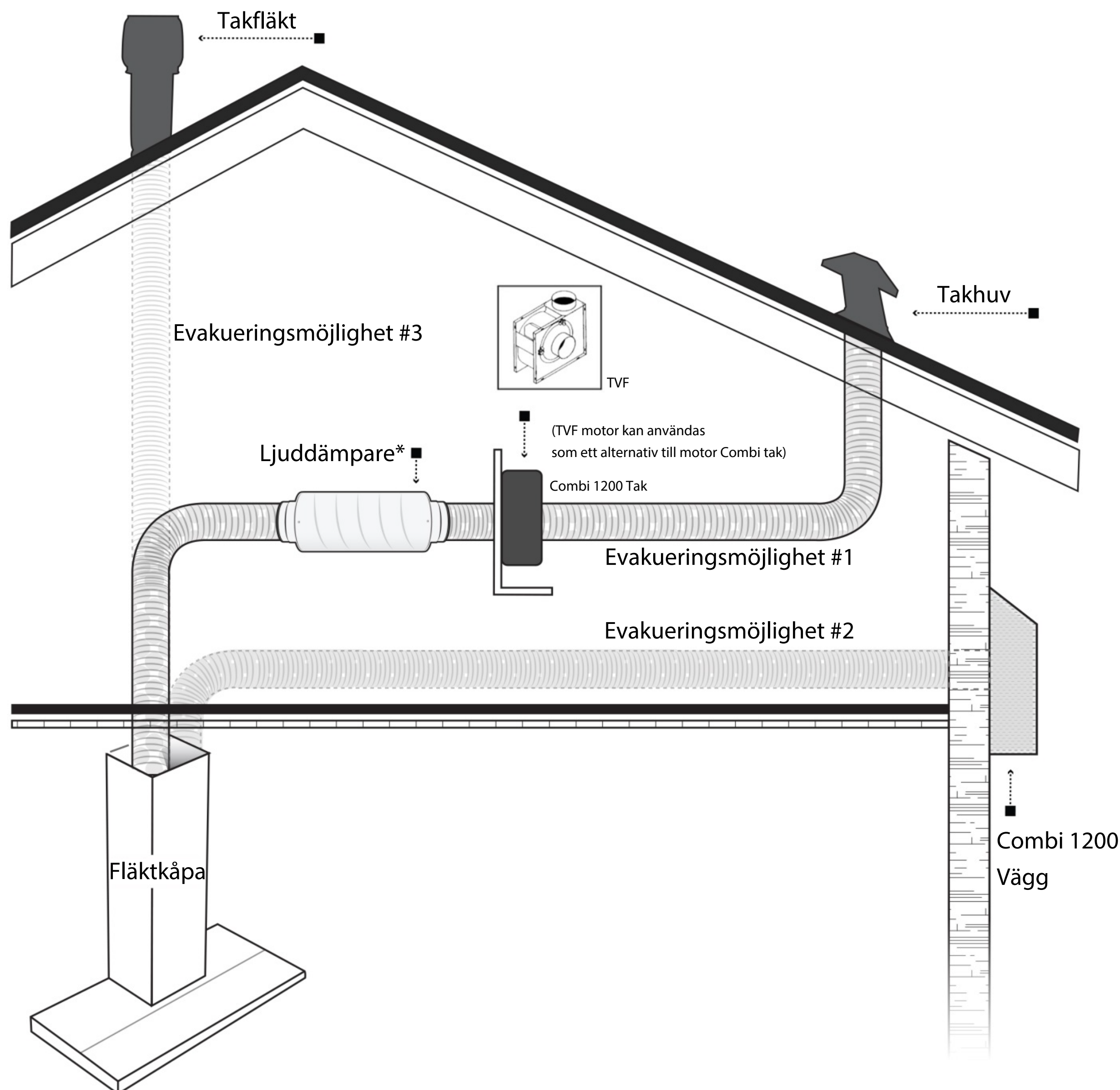
6.3. Rengøring

Rengøring af emhætten:

- Brug ikke en gennemvædet klud, svamp eller vandstråle.
- Brug ikke opløsningsmiddel eller alkohol, da de kan misfarve lakerede overflader.
- Brug ikke kaustisk materiale, især til rengøring af rustfrit stål.
- Brug ikke en hård eller ridsende børste.

Det anbefales at bruge et specialrensemiddel til brug på glas og krombelagte overflader.

Allmän Information



*Tänk på att alltid isolera spirorören, speciellt i ouppvärmda utrymmen.

Vänligen var uppmärksam på fläktens anslutningsdiameter för optimal funktion.
Om man väljer att reducera slanganslutningen medför det ökat mottryck som innebär högre ljud och lägre kapacitet.
Vi uppmanar därför att man använder den kanaldimension som fläktens anslutning har!
Vid montering av flexibel slang skall denna alltid sträckas ut och kortas av vid behov. Detta för att minska luftmotståndet och få bästa effekt till lägst möjliga ljudnivå.
Slang används endast sista biten inne i fläktkåpan, i övrigt skall fasta spirorör användas och isoleras efter regler och behov.

Beskrivning av hällen / Beståndsdelar

1. Beskrivning av hällen

Bordeaux spiskåpa tar bort matos. För dess användning krävs att en utblåskanal installeras. Kanalen (diameter på min. 160 mm) ska inte vara längre än 4-5 m. Om ett aktivt kolfilter installeras kan kåpan användas för att filtrera bort matos. I det fallet behövs inte en utblåskanal, men vi rekommenderar i så fall att en deflektor monteras.

Spiskåpan är en klass II (dubbelisolerad) elektrisk enhet.

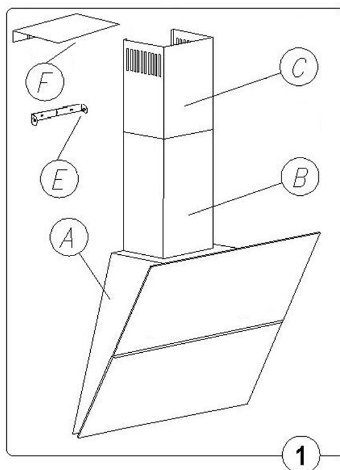
Kåpan har inbyggd belysning och en utsugsfläkt med tre hastigheter.

Spiskåpan är konstruerad för permanent montering på en lodrät vägg ovanför en gas- eller elspis.

2. Beståndsdelar

Kåpan består av följande delar (bild 1):

- Fläktaggregatet med glas A, med belysning och fläkt.
- Snygg kåpa som består av: övre kåpa C och undre kåpa B.
- Väggfäste till den övre kåpan E.
- Luftkanal F.
- En uppsättning väggpluggar.



Specifikation / Förutsättningar för användningen

3. Specifikation

Egenskaper: Spiskåpa av typen Preston 2	
Elanslutning	AC 230V 50Hz
Fläktmotor	1
Belysning	LED 2x3W
Antal fettfilter	1
Fläktmotorns hastigheter	4
Bredd [cm]	60/90
Djup [cm]	38,5/42,5
Höjd [cm]	147/158
Utblås [mm diameter]	150
Funktioner	Utblås eller återcirkulation
Färg	Stainless steel w. black or white glass

4. Förutsättningar för användningen

a. Spiskåpan är konstruerad för att leda matos i det fria. Kåpan ska anslutas till en lämplig ventilationskanal (anslut INTE kåpan till rök- eller rökgaskanaler som redan används).

b. Kåpan måste monteras minst 450 mm ovanför en elspis och 550 mm ovanför en gasspis.

c. Inga öppna lågor får finnas under spiskåpan. Sätt lågan på den lägsta inställningen när du lyfter av kokkärl från gasspisen.

d. Om du använder fett för tillagningen måste du ha ständig uppsikt över kokkärlen eftersom överhettat fet kan antändas.

e. Kåpans fettfilter bör rengöras minst en gång varannan månad. Filter som är indränkt i fett är nämligen antändligt.

f. Dra ut kåpans kontakt innan du rengör den, byter filter eller reparerar den.

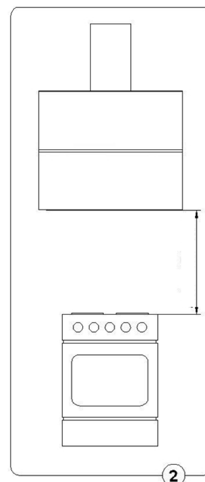
g. Se till att ventilationen är fullgod (luftcirkulation) om också annan utrustning än spiskåpan, t.ex. spisar och element med flytande bränsle, används i rummet. Om spiskåpan används samtidigt som enheter med öppen låga som kräver en viss mängd luft från rummet för att fungera korrekt, är dessa säkra att använda om undertrycket kring dem är maximalt 0,004 mbar (detta gäller inte om spiskåpan används för återcirkulering).

h. Enheten ska anslutas till ett korrekt fungerande 220 V eluttag.

Installation

5. Installation

Gör så här för att installera spiskåpan:

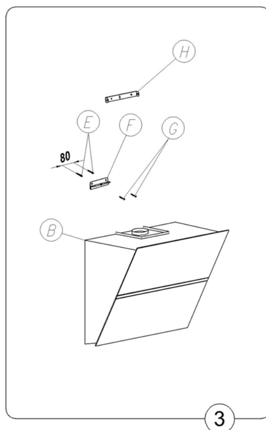


- **a.** Markera läget för spiskåpans monteringshål på en pappersmall.
- **b.** Markera hålavståndet på väggen. Ta med det minsta avståndet mellan kåpa och spis i beräkningen (bild 2).
- **c.** Borra hål i väggen med en borrstorlek som motsvarar väggpluggarna, sätt dit pluggarna och skruva fast skruvarna (Fig. 3)
- **d.** Häng upp fläktaggregatet.
- **e.** Anslut spiskåpan till ventilationskanalen.
- **f.** Anslut spiskåpan till elnätet.
- **g.** Installera den övre spiskåpans fäste (bild 1 föremål E) i lagom höjd.
- **h.** Installera spiskåporna (bild 1 föremål B och C).

5.1 Installera spiskåpan

- **a.** Fäst ventilerningskanalen, som du redan har köpt, till fläktaggregaret (bara om kåpan ska användas för utblås).
- **b.** Anslut kåpan till elnätet, men försäkra dig om att den inte är ansluten till el under installationen (t.ex. genom att slå ifrån strömbrytaren eller lossa säkringen som hör tillenheten).
- **c.** Montera väggfästet (bild 1 föremål E) i lämplig höjd och symmetriskt till aggregatets mittlinje. Väggfästet ska monteras med de väggpluggar och skruvar som medföljer kåpan.
  Använd samma skruvar om kåpan ska användas för enbart för att filtrera matos utan utblås, montera deflektor (bild 1, föremål F) tillsammans med väggfästet. Deflektorn leder tillbaka luften som har renats i filtret tillbaka till rummet genom sidoöppningarna i den övre kåpan.
- **d.** Montera den undre kåpan på aggregatet (bild 1 föremål B).
- **e.** Sätt dit den övre spiskåpan (bild 1, föremål C) i den undre kåpan och låt glida till den höjd du vill ha (så att kåpans siohål passar med sidohålen i fästet).
- **f.** Fäst den övre kåpan i väggfästet med skruvarna som följde med spiskåpan.
- **g.** Anslut spiskåpan till elnätet.

Installation



5.2 Elanslutning och test av funktioner

När du har anslutit spiskåpan till elnätet (i enlighet med förbestämda krav) ska du testa kåpans belysning och fläkt.

När du har installerat spiskåpan bör du försäkra dig om att kåpans elutag är lättåtkomligt och att du kommer åt att dra ut kontakten.

5.3 Välja spiskåpans funktion

a. Välja utblås

När spiskåpan används för att blåsa ut luften i det fria, leds luften ut via en utblåskanal. Ta bort det aktiva kolfiltret för detta användningssätt.

Spiskåpan ansluts till utblåsöppningen med en flexibel eller styv slang med en diameter på 160 mm och med lämpliga slangklämmor, dessa köps i en byggvaruaffär. Anslutningen bör utföras av behörig fackman.

b. Välja återcirkulering - matosfilter

Om återcirkulering används leds luften tillbaka till rummet genom öppningar som finns på den övre spiskåpans bägge sidor. Montera det aktiva kolfiltret för detta användningssätt. Vi rekommenderar att en deflektor monteras.

Andvänding

c. Fläkthastighet

Fläktens lägsta och medelhastighet används under normala förhållanden och då matoset inte är så starkt. Den högsta hastigheten används bara vid väldigt starkt matos, som till exempel vid stekning och grillning.

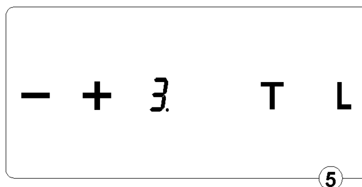
6. Drift och Display (Ill. 5)

Knapparna "+" och "-" styr fläktens hastighet 1-4

Knappen "T" aktiverar timer funktionen

Knappen "L" tänder och släcker belysningen

OBS: Denna fläkt aktiveras genom att trycka på valfri funktionsknapp.



6.1 Timer Funktion

Denna köksfläkt kan programmeras till att stänga av sig automatisk efter 10-90 minutter (fördelat på 10-minuters intervaller).

1. Timern aktiveras genom att kort trycka på ”T” symbolen medan fläkten är i drift.
2. Displayen visar nu en blinkande ”0 ”som tecken på att timerfunktionen är aktiverad.
3. Välj nu hur lång tid det skall gå innan fläkten skall stänga av sig genom att trycka: ”+” (1=10 min. 2=20 min. 3=30 min. Osv.)
4. Om ett tidsintervall inte väljs inom 20 sekunder går fläkten tillbaka till normal drift.
5. Bekräfta valet genom att åter igen kort trycka på ”T” symbolen. Displayen slutar nu att och visar den tidigare valda hastigheten.
6. En liten blinkande punkt indikerar att timern är i gång och räknar ner.
7. För att avbryta timern, tryck kort på ”T”, eller stäng av fläkten genom att trycka på ”-”.
8. Köksfläkten kommer automatiskt att komma ihåg senast valda tidsintervall.

OBS: Fläktens hastighet kan justeras både före och efter valt tidsintervall.

Periodisk ventilation

- Här kan man välja att låta fläkt gå 10 minuter varje timma för att bättra på allmänventilationen.
- Den periodiska ventilationen aktiveras genom att röra symbolen – i ca. 3 sekunder , när fläkten är avstängd. En punkt komme att blinka på displayen för att visa att funktionen är aktiverad.
- Rör symbolen – i ca. 3 sekunder för att avaktivera funktionen.

OBS!

Fläkten kan inte regleras under tiden som den periodiska ventilationen är aktiv. Berör symbolen – i ca. 3 sekunder för att avbryta den periodiska ventilationen.

Rengöring och skötsel

OBS: Standby aktiveras efter 20 sekunder om inget görs.

Elektroniken skyddas av en 250 V-1.6 A säkring/snabbreagrerande (5x20 glassäkring).

6.3. Underhåll

Regelbundet underhåll och regelbunden rengöring underlättar att kåpan fungerar felfritt och förlänger dess livslängd. Var särskilt noga med att fettfilter och aktiva kolfilter byts enligt tillverkarnas rekommendationer.

1. Fettfilter av metall

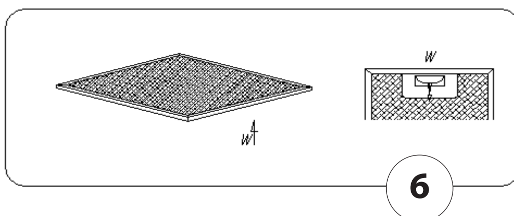
a. Rengöring

Om spiskåpan används i vanlig omfattning ska fettfilter diskas i diskmaskinen eller för hand med ett milt diskmedel eller såpa vavannan månad.

b. Byta filter (bild 6)

Gör så här för att ta bort filtret:

- Ta bort den under luckan genom att lossa på fästena.
- Ta bort fettfiltret av metall.

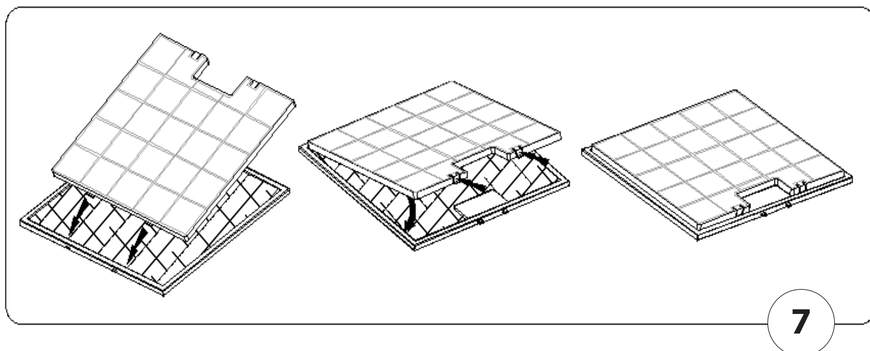


6

2. Aktiverat kolfilter

a. Aktiva kolfilter används när spiskåpan inte är ansluten till en ventileringskanal.

Aktiva kolfilter kan absorbera matos tills de är mättade. Det är inte lämpligt att rengöra aktiva



7

kolfilter, de bör bytas minst en gång varannan månad eller med kortare mellanrum om kåpan används mycket ofta.

b. Byta filter (bild 7)

- Ta bort fettfiltret av metall.
- Montera det aktiva kolfiltret i fettfilterramens inre spår.
- Tryck det aktiva kolfiltrets övre del mot fettfiltret tills det fäster.
- Sätt tillbaka fettfiltret på plats (du gör på samma sätt med resten av filtren - 2 eller 3 filter i en uppsättning).

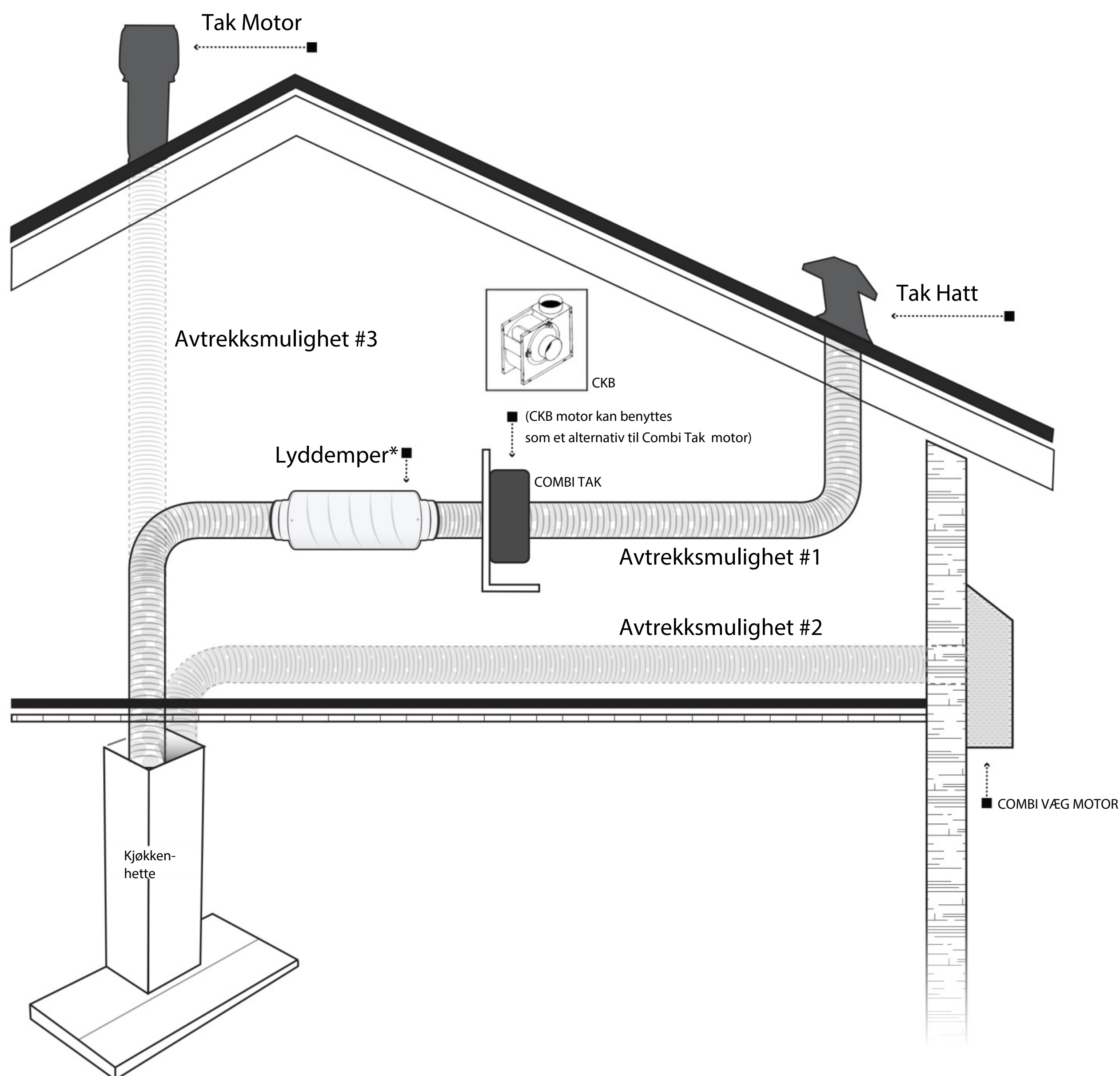
6.4. Rengöring

När du rengör spiskåpan ska du:

- Inte använda en genomdränkt trasa, svamp eller spruta vatten direkt på den.
- Inte använda lösningsmedel eller sprit, de kan skada kåpans lackerade ytor.
- Inte använda frätande medel, i synnerhet inte till rostfritt stål.
- Inte använda grova eller repande putsdukar.

Vi rekommenderar att du använder rengöringsmedel som är särskilt avsedda för att rengöra ytor av glas och krombeläggningar.

Generell Info



*Thermex anbefaler alltid at det benyttes lyd- og kondensisoleret aftrekkskanal ved gjennomføring i kalde rom/loft.
Ved bruk af fleksibel slange anbefales det å benytte lyddæmper for å redusere støynivået.

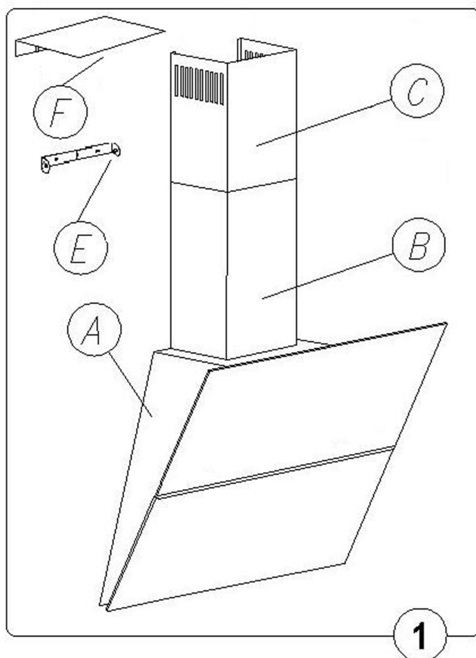
Vennligst vær oppmerksom på, at kjøkkenviften opprinnelige avtrekks dimensjon sikrer optimal utnyttelse.
I de tilfelle hvor man velger å redusere avtrekks dimensjon medfører det øket lufthastighet samt øket mottrykk i avtrekkskanalen, hvilket betyr mindre suge kapasitet og høyere lyd nivå.
Det anbefales alltid å benytte den opprinnelige avtrekks dimensjon.
Ved bruk av fleksibel slange, må det sikres at denne er helt utstrukket for å redusere luftmotstanden og oppnå maksimal sugeevne, samt redusere støynivå.
Det er også mulig å benytte faste kanaler (Spirorør eller plastrør) for ytterligere reduksjon av luftmotstanden i kanalsystemet.

Beskrivelse av apparatet / Tilbehør

Tilslutnings slangens lengde bør ikke overskride 4 – 5 meter.
Slangen SKAL ha en minimum Ø160 tilslutnings slange for å kunne slippe av med den mengde luft som beregnet. Hvis denne skaleres ned til mindre slange, (eks. Ø125) suger kjøkkenviften dårligere og vil bråke mer.

Kjøkkenviften består av følgende deler: (fig 1)

- Kjøkkenviften med glass A, forsynt med lys og ventilator.
- Dekorativ skorstein består av: Øverste skorstein C og nederste skorstein B.
- Oppheng til øverste skorstein E.
- Luftleder F.
- Et sett skrueplugger.



Spesifikasjon / Betjening

3. Spesifikasjon

Fakta: Emhætte-type Bordeaux	
Strømspenning	AC 230V 50Hz
Ventilator motor	1
Lys	LED 2x3W
Antall fettfilter	1
Ventilator hastigheter	4
Bredde [cm]	60/90
Dybde [cm]	38,5/42,5
Høyde [cm]	147/158
Utgang [mm diameter]	150
Betjeningstilstand	Utsugning eller resirkulasjon
Farge	Rustfri m. sort glas/Rustfri m. hvidt glas

4. Betjening

Betjeningsforhold

a) Kjøkkenviften er konstruert til å lede lukt og fukt fra matlagning ut av huset.
Apparatet bør forbindes til en passende ventilasjons kanal
(IKKE forbindes til en røk pipe eller gasskanal, som allerede er i bruk)

b) Apparatet bør installeres minst 450 mm over elektrisk komfyr og minst 550 mm over gasskomfyr.

c) La ikke åpen flamme brenne unner kjøkken viften. Når gryter fjernes fra blusset, skal disse settes på minimums flamme.

d) Kjøkkenviftens fettfiltre bør renses hver annen måned som minimum, da de mettete filter er / kan være brannfarlige.

e) Slukk for strømmen til apparatet før rengjøring eller reparasjon.

f) Kontroller at det er tilstrekkelig ventilasjon (luftstrøm), hvis det anvendes annet utstyr i rommet, samtidig med kjøkkenviften, eks. ovn eller radiator med flytende brensel.
Når kjøkkenviften brukes samtidig med apparater med brennere, krever dette mer frisk luft fra rommet få å virke korrekt. Disse kan virke sikkert hvis undertrykket rundt dem er maks. 0,004 mbar
(dette er dog ikke relevant når kjøkkenviften brukes som lukt filter)

g) Apparatet skal tilsluttes en korrekt fungerende stikkontakt på 220 V.

5. Installasjon

Kjøkkenviften installeres på følgende måte:

a. Marker posisjonen på kjøkkenviftens monteringshuller på et papir skabelon

b. Marker avstanden mellom hullene på veggen under hensyntil minimum avstand mellom komfyren og kjøkkenviften. (el komfyr min 45 cm / gas komfyr min 55 cm) (fig 2)

c. Bor huller i veggen med et bor som svarer til diameter til skrueplugger og sett disse i, og skru skruer i. (Fig. 3)

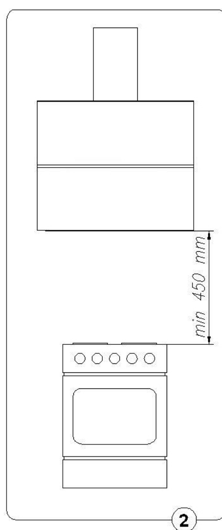
d. Heng kjøkkenviften opp (Fig. 1)

e. Tilslutt kjøkkenviften til den innkjøpte ventilasjons slange.

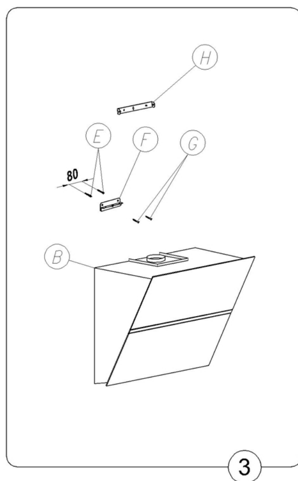
f. Installer den øverste skorsteins oppheng (fig 1,E) i en passende høyde. Veggopphenget skal fastgjøres med de skrueplugger og skruer som følger med.

g. Installer de teleskopiske skorsteinene (Fig. 1, B & C) Hvis kjøkkenviften skal brukes som luktfilter, så skal luft riller i kanalen være øverst i sidene. Innsett den øverste kanal i den nederste kanal og innstill den til den ønskede høyde. (så sidehuller passer med opphengs beslag huller)

h. Tilslutt kjøkkenviften til strøm.



Installasjon



ELEKTRISK TILSLUTNING OG STRØM

Når apparatet er tilsluttet strøm (ifølge de stillet krav) prøves kjøkkenviftens lys og ventilasjons motor. Når kjøkkenviften er installert, skal det kontrolleres at den elektriske kontakt er lett tilgjengelig, så apparatet kan avbrytes til strømmen.

VALG AF KJØKKENVIFTENS BETJENINGS TILSTAND

a) Ved utsugning: Når kjøkkenviften brukes til utsugning, ledes luften ut i det fri igjennom en utsugningskanal. Kjøkkenviften forbindes til en utluftningsventil ved hjelp av en stiv eller fleksibel avtrekks slange med en diameter på minimum Ø160 mm. Apparatet bør tilsluttes av en kvalifisert installatør.

b) Ved resirkulering: Ved valg av resirkulering blir luften filtrert igjennom resirkulasjons filter og returneres tilbake til rommet igjennom åpninger i begge sider på den øverste skorstein. Installer det aktive resirkulasjons filter.

c) Ventilasjons hastighet: Laveste og mellomste ventilasjonshastighet brukes ved normale betingelser og mindre kraftig lukt, mens den høyeste hastighet kun brukes ved meget kraftig lukt, som ved stekning og grilling.

Betjening

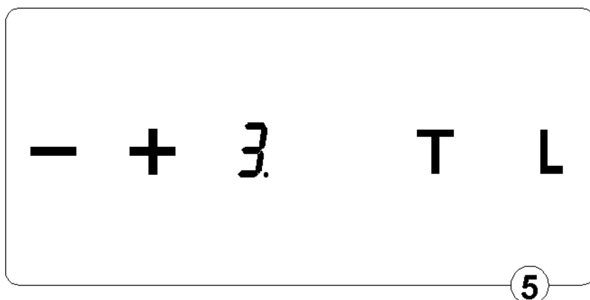
Betjening og Display (Ill. 5)

Knappene "+" og "-" kontrollerer kjøkkenviftens hastighet 1-4

Knappen "T" aktiverer timer funksjonen

Knappen "L" tenner og slukker kjøkkenviftens lys

BEMÆRK: Denne kjøkkenvifte aktiveres ved å trykke på en vilkårlig knapp på kontroll panelet.



Timer Funksjon

Denne kjøkkenvifte kan programmeres til å slukke automatisk etter 10-90 minutter (fordelt på 10-minutters intervaller).

1. Timeren aktiveres ved å trykke kort varig på "T" symbolet mens kjøkkenviften er i drift.
2. Displayet viser nu et blinkende 0 som tegn på at timer funksjonen er aktiv.
3. Velg nu hvor lang tid der skal gå innen kjøkkenviften skal slukke ved å trykke på "+" (1=10 min. 2=20 min. 3=30 min. Osv.)
4. Hvis det ikke velges en tids intervall innen 20 sekunder returnerer kjøkkenviften til normal drift.
5. Bekreft valget ved igjen å trykke kortvarig på "T" symbolet. Displayet vil nu stoppe med å blinke og vise den før valgte hastighet.
6. Det lille blinkende prikk indikerer at timeren er i gang med at telle med.
7. For at avbryte timeren trykkes atter kortvarig på "T", eller kjøkkenviften avbrytes manuelt ved at trykke på "-"
8. Kjøkkenviften vil automatisk alltid huske det senest valgte tids intervall.

BEMERK: Kjøkkenviftens hastighet kan justeres både før og etter valg av tids intervall.

Innstilling av periodisk utsugning

- Du kan automatisk ventilere rommet i 10 minutter hver time (ventilatoren arbeider i 10 minutter for hver 60 minutter).
- Den periodiske utsugning aktiveres ved at berøre symbolet - i ca. 3 sekunder når ventilatoren er slukket. En prikk vil blinke på displayet som indikasjon av, at funksjonen er aktivert.
- Berør sensoren i ca. 3 sek. for at deaktivere funksjonen.

Bemerk!

Kjøkkenviften kan IKKE betjenes når bolig ventilasjon er aktiv! I tilfelle av at kjøkkenviften ikke reagerer når man trykker på kontroll panelet, hold es "-" knappen inne i 3 sekunder for at avbryte den periodiske utsugning.

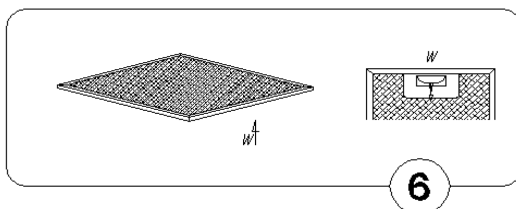
Rengjøring og vedlikehold

Vedlikehold:
Jevnlig vedlikehold og rengjøring av apparatet vil sikre kjøkkenviftens problemfri funksjon og forlenge dens levetid. Kontroller spesielt at fettfiltre og aktive kulfilter utskiftes som produsenten anbefaler.

METAL FILTER

a) Rengjøring. Ved normalt bruk av kjøkkenviften, bør fettfilter renses en gang om måneden.
Rustfritt stål filter: Oppvaskemaskinen
Aluminiums filter: Oppvaske børste og alm. Oppvaske såpe i varmt vann.

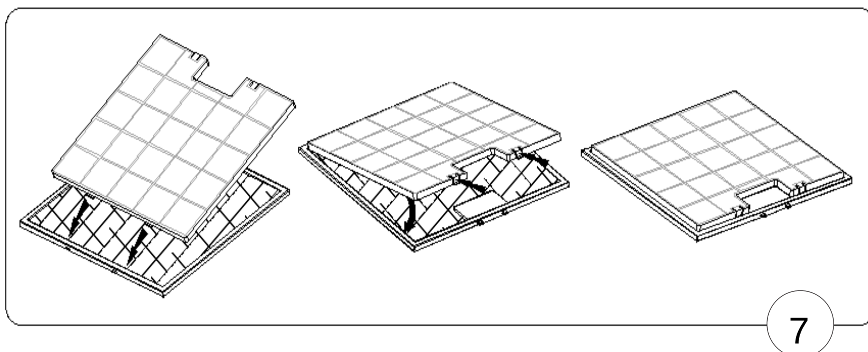
b) Utskiftning (fig 6)
Fjernelse av filter:
-fjern bunndeksel ved å utløse låsen
-fjern metall filter.



AKTIVE KULFILTER

a) Kulfilter brukes, når kjøkkenviften ikke er tilsluttet en ventilasjons slange.
Aktiv kulfilter kan absorbere lukt, inntil de er gjennom bløte. Kulfilter egner seg ikke til å bli vasket eller til fornyelse og bør utskiftet minst hvert halve år, eller oftere hvis kjøkkenviften brukes i mange timer hver dag. (hver annen måned)

b) Utskiftning (fig 7)
-fjern metall fettfilteret
-innsett det aktive kulfilter i de andre riller i fettfilterrammen.
-skyv den øverste del av kulfilter mot fettfilter inntil det låser.
-sett metall fettfilter på plass (fortsætt på samme måte med de øvrige filter – 2 eller 3 filter i et sætt)



Lys og regjøring

RENGJØRING

Rengjøring av kjøkkenviften

-bruk ikke en gjennomvåt klut, svamp eller direkte en vannstråle

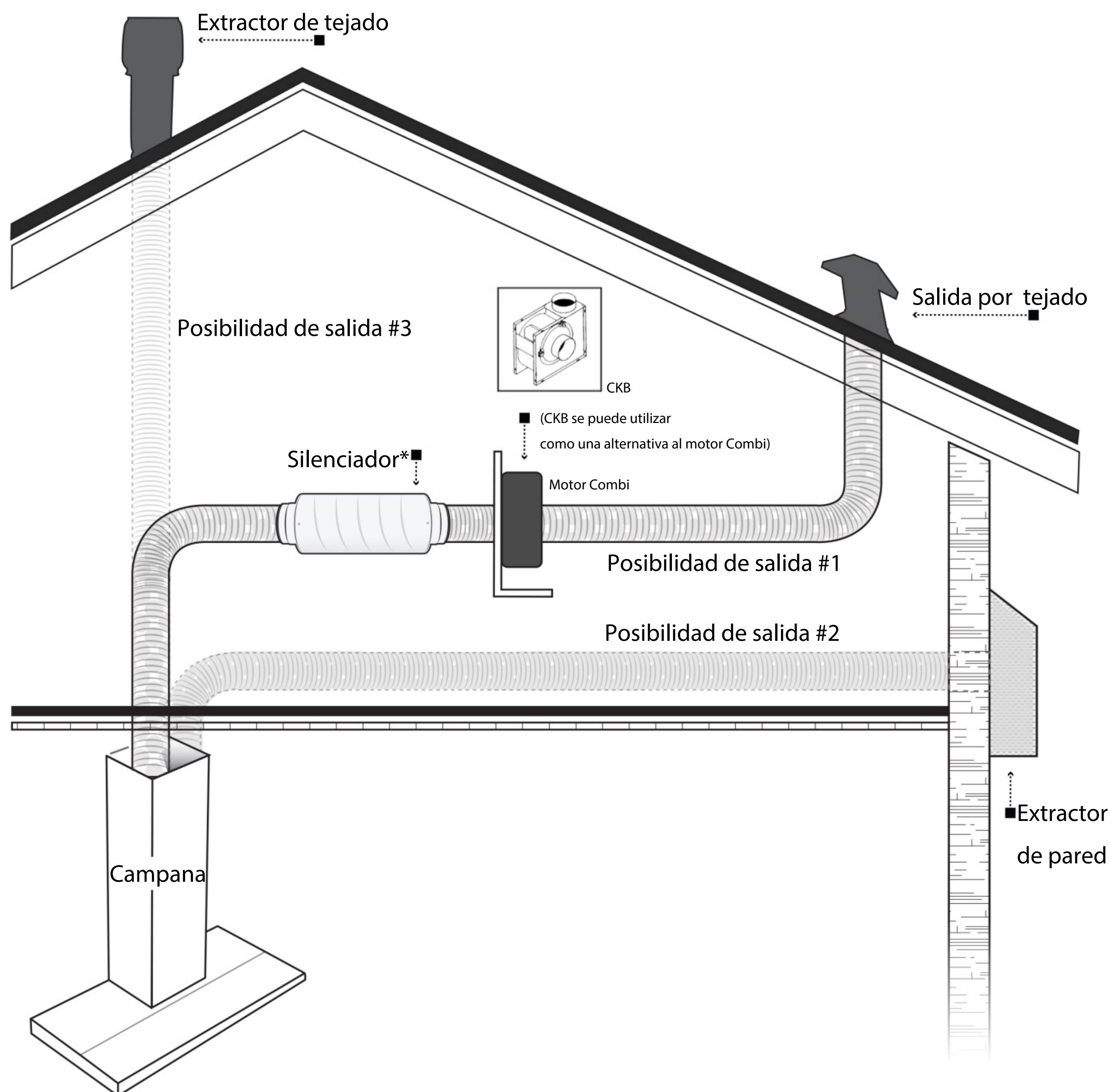
-bruk ikke oppløsnings middel eller alkohol, da det kan missfarge lakkerte overflater

-bruk ikke syreholdige materiale, spesielt til rengjøring av rustfritt stål

-bruk ikke hard eller grov børst til rengjøring, som kan krasse overflater.

-Thermex anbefaler M3 rengjørings middel som kan bestilles hos din lokale kjøkkenforhandler.

Información General



*Thermex siempre recomienda utilizar tubo flexible insonorizante (antirruido) y anti condensación si el tubo pasa por habitaciones sin calefacción.

Al usar tubo flexible recomendamos utilizar un silenciador para minimizar el nivel sonoro.
El diámetro de salida original, indicado en catalogo en cada uno de los modelos asegura una optima eficacia de la campana. Si decidimos reducir el diámetro de salida del tubo, tiene como consecuencia un aumento de la velocidad del aire y mas presión en el tubo; esto significa menos capacidad de extracción y mayor nivel de ruido.
Por lo que recomendamos siempre utilizar el diámetro de salida recomendado e indicado en cada modelo.
Al usar el tubo flexible SIEMPRE asegurar y comprobar que esté totalmente extendido afín de minimizar la resistencia del aire y para obtener el máximo nivel de caudal y el mínimo nivel sonoro.
También puede utilizar tubo fijo de plástico para minimizar aun mas la resistencia de aire en el sistema de canalización.

Características / Equipamiento

1. **Características**

   La campana de cocina Bordeaux sirve para eliminar los olores de la cocina. Se requiere la instalación de un conducto de evacuación al exterior. La longitud del conducto(mínimo 160 mm de diametro)no deberia superar los 4-5 m. Después de instalar un filtro de carbón activo, la campana puede funcionar como absorbedor de olores. En este caso, no es necesario instalar el conducto de evacuación al exterior. Sin embargo, se recomienda montar un deflector de aire.

   La campana de cocina es un equipo eléctrico contra incendios de clase II.

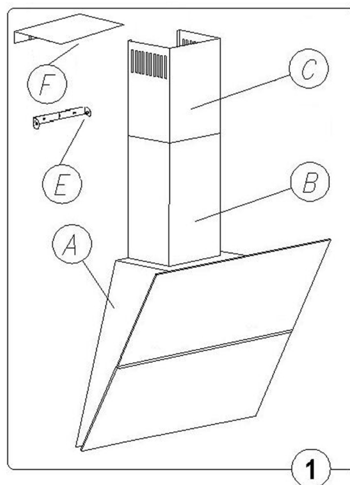
   Dispone de iluminación independiente y extractor de aire con posibilidad de ajuste de la velocidad de rotación (tres velocidades).

   La campana ha sido diseñada para ser montada en una pared vertical encima de la cocina eléctrica o de gas.

2. **Equipamiento**

   La campana se compone de los siguientes elementos (fig. 1):

- Cuerpo de la campana con cristal A, equipado con luz y el grupo del ventilador.
- Cubierta decorativa compuesta por: chimenea superior C y chimenea inferior B.
- Soporte de suspensión de la cubierta superior E.
- Deflector de aire F.
- Juego de tacos de montaje.



Datos técnicos / Condiciones de uso

3. Datos técnicos

Características: Tipo de campana Preston 2	
Tensión de alimentación	AC 230V 50Hz
Motor del ventilador	1
Iluminación	LED 2x3W
Número de filtros antigrasa	1
Niveles de velocidad	4
Ancho [cm]	60/90
Profundidad [cm]	38,5/42,5
Altura [cm]	147/158
Salida [ø mm]	150
Tipo de trabajo	Extractor o absorbedor
Color	Inox con cristal negro o blanco

4. Condiciones de uso

a. La campana de cocina, que sirve para conducir los vapores de cocción al exterior, se debe conectar a un conducto de ventilación (no se debe conectar a los conductos de chimeneas, de humo o gases que estén en funcionamiento).

b. El dispositivo se debe instalar a una altura de al menos 45 cm de la cocina eléctrica, y 55 cm en el caso de las cocinas de gas.

c. Debajo de la campana de cocina no se deben dejar llamas al descubierto. Al quitar las ollas de la zona de cocción, se debe poner el fuego al mínimo.

d. Controle los alimentos fritos con grasas o aceites, ya que la grasa caliente puede arder fácilmente.

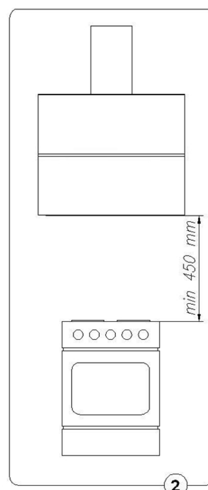
e. Se debe limpiar el filtro antigrasa de la campana cada 2 meses como mínimo, ya que la acumulación de grasa en el interior del filtro aumenta el riesgo de incendio.

f. Antes de cambiar el filtro o de llevar a cabo operaciones de limpieza o reparaciones, desconecte el enchufe de la corriente.

h. Cuando se conecte a una red de 220 V, se debe comprobar el buen estado del enchufe eléctrico.

5. Montaje

Para montar la campana, haga lo siguiente:

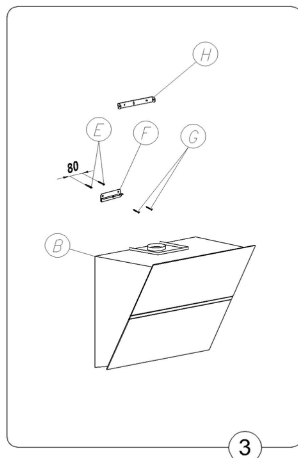


a. Señale en la plantilla de papel previamente preparada la distancia entre los orificios de montaje de la campana.
b. Señale la distancia en la pared teniendo en cuenta la distancia mínima desde la campana hasta la encimera de la cocina (fig. 2)
c. Taladre en la pared los orificios con el mismo diámetro que los tacos y atornille los tacos de montaje (Fig. 3)
d. Cuelgue el cuerpo de la campana
e. Conecte la campana al conducto de ventilación.
f. Conecte la campana a la red eléctrica.
g. Monte el soporte de suspensión de la cubierta superior a la altura conveniente (fig. 1, punto E)
h. Monte las cubiertas telescópicas de la chimenea (fig. 1, puntos B y C)

5.1 Montaje de la campana

a. Una vez fijado el cuerpo de la campana, se debe montar un conducto de ventilación anteriormente comprado (solo en caso de que la campana se vaya a utilizar como extractor).
b. .Conecte el enchufe a la toma de corriente. Durante el montaje se recomienda desconectar la alimentación de la toma utilizada (por ejemplo, desconecte el fusible correspondiente).
c. A la altura adecuada (en el eje de simetría del cuerpo), monte el soporte de suspensión en la pared (fig. 1, punto E). El soporte de suspensión se debe fijar a la pared con los tacos y tornillos suministrados con la campana.
En caso de que la campana se vaya a utilizar como absorbedor, monte el deflector de aire (fig. 1, punto F) junto con el soporte de suspensión, utilizando los mismos tornillos de montaje.
El deflector de aire hace que el aire purificado por el filtro sea dirigido de nuevo a la cocina a través de las aberturas laterales de la cubierta superior.
d. Coloque la cubierta inferior (fig. 1, punto B) en el cuerpo suspendido

Montaje



e. Coloque la cubierta superior (fig. 1, punto C) sobre la inferior y, a continuación, deslícela a la altura necesaria (de modo que las aberturas laterales de la cubierta coincidan con los orificios laterales del soporte de suspensión).

f. Fije la cubierta superior al soporte de suspensión con los tornillos suministrados con la campana.

g. Conecte la campana a la red eléctrica.

5.2 Conexión a la red eléctrica y control de funcionamiento

Después de conectar la campana a la red eléctrica (según los requisitos mencionados), se debe comprobar si la iluminación y el motor de la campana funcionan correctamente.

Después de instalar la campana, la toma de corriente se debe encontrar en un lugar accesible para que sea posible desconectar fácilmente el enchufe de la toma.

5.3 Configuración del modo de funcionamiento de la campana de cocina

a. Configuración del modo extractor de la campana

Cuando la campana funciona en el modo extractor, el aire es llevado al exterior por medio de un conducto especial. En este modo, se deberán extraer los filtros de carbón.

La campana se debe conectar al orificio de escape del aire por medio de un conducto rígido o flexible (con un diámetro mínimo 160 mm) y bridas de sujeción, que se pueden comprar en

establecimientos de materiales de instalación. La conexión debe ser llevada a cabo por un instalador cualificado.

b. Configuración del modo de absorbedor de olores de la campana de cocina

En este modo, el aire filtrado es devuelto a la cocina a través de los orificios situados en la chimenea superior. En este modo, se debe montar un filtro de carbón y se recomienda instalar un deflector de aire.

c. Velocidades del ventilador

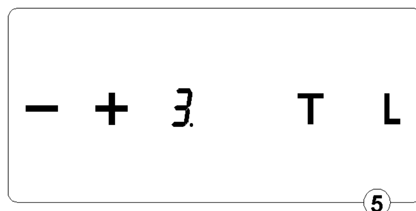
Las velocidades baja y media se utilizan en condiciones normales y con pequeñas cantidades de vapor, mientras que la velocidad más alta se utiliza solo en caso de que existan altas concentraciones de vapor en la cocina, por ejemplo, al freír o asar a la parrilla.

6. Uso y Display (Ill. 5)

Los botones "+" y "-" controlan las velocidades de la campana 1-4

El botón "T" activa la función de temporizador

El botón "L" enciende y apaga la luz de la campana



NOTA: Esta campana se activa apretando cualquier botón en el panel de control

Función de Temporizador

La campana puede ser programada para apagarse automáticamente después de un intervalo de 10-90 minutos (en intervalos de 10 minutos).

1. Activar el temporizador apretando brevemente en el símbolo"T", mientras la campana funciona.
2. El display muestra un "0" parpadeando, indicando que la función de temporizador esta activada.
3. Escoger el intervalo deseado apretando "+" (1=10 min. 2=20 min. 3=30 min. etc.)
4. Si no escogemos ningún intervalo en el transcurso de máximo 20 seg., la campana vuelve al funcionamiento normal.

5. Confirmar la selección apretando brevemente el símbolo"T". El display deja de parpadear y muestra la velocidad escogida con anterioridad.
6. El pequeño punto parpadeando indica que el temporizador esta activado.
7. Para desactivar el temporizador volver a apretar brevemente el símbolo "T", o apagar la campana manualmente apretando el "-"
8. La campana siempre tiene memorizado automáticamente el último intervalo escogido.

NOTA: La velocidad de la campana siempre puede ser cambiada antes y después de la selección del intervalo de tiempo.

Programación de la ventilación periódica

- Posibilidad de ventilar la habitación durante 10 minutos cada hora (el ventilador funciona durante 10 minutos por cada 60 minutos)
- Activamos la ventilación periódica tocando el símbolo durante aprox 3 segundos con el ventilador apagado. Un punto parpadeando en el display indica que la función esta activada.
- Volver a tocar el símbolo durante 3 segundos para desactivar la función

Nota!

La campana no puede ser manipulada mientras la función este activada. En el caso que la campana no responde tocando el panel de control, mantener pulsado el botón - durante 3 segundos para desconectar la ventilación periódica.

Nota: El standby se activa después de 20 segundos si NO realizamos ninguna acción.

La campana se activa apretando cualquier botón en el panel de control.

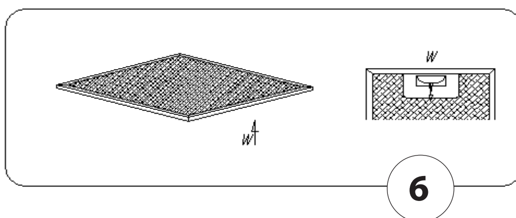
Electrónica protegida con fusible 250V-1,6A/rápido (fusible de cristal 5x20).

6.3. Mantenimiento

El mantenimiento y la limpieza periódica del dispositivo garantizan el buen funcionamiento de la campana, prolongando al mismo tiempo su vida útil. Asegúrese de que el filtro anti-grasa y el filtro de carbón activo son reemplazados de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.

1. Filtros antigrasa metálicos

a. Limpieza.
Los filtros antigrasa deben ser limpiados, cada dos meses y en condiciones de uso normales, en el lavavajillas o a mano, utilizando un detergente suave o jabón líquido.



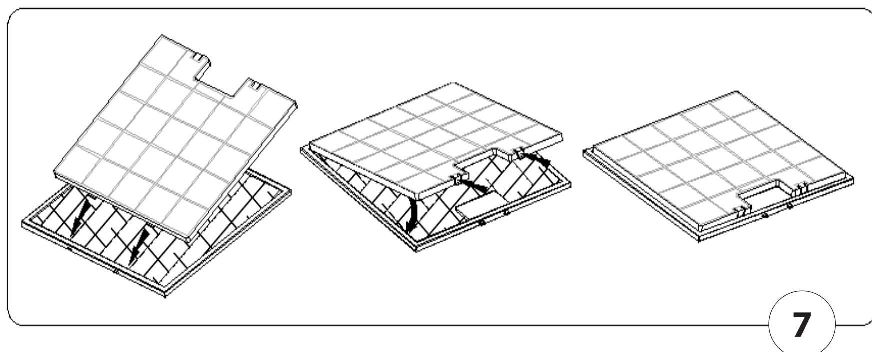
b. Sustitución (fig. 6).
Los filtros se desmontan de la forma siguiente:

- extraiga la rejilla inferior apretando los botones de presión,
- extraiga el filtro antigrasa metálico

Modo de empleo

2. Filtro de carbón

a. El filtro de carbón se utiliza únicamente cuando la campana no está conectada al conducto de ventilación.
Los filtros de carbón activo tienen la capacidad de absorber los olores hasta que se saturan. No se pueden lavar ni regenerar y deben ser reemplazados al menos una vez cada dos meses o con mayor frecuencia en el caso de un uso muy intensivo.



b. Sustitución (fig. 7)

- Retire el filtro antigrasa metálico,
- Coloque los soportes inferiores del filtro de carbón en los orificios interiores del marco del filtro antigrasa,
- Empuje la parte superior del filtro de carbón sobre el filtro antigrasa hasta que se bloqueen los botones automáticos de presión,
- Vuelva a instalar el filtro antigrasa metálico (se debe realizar la misma operación con los otros filtros – 2 o 3 unidades por conjunto).

6.4. Limpieza

Durante la limpieza de la campana:

- No utilice paños humedecidos, esponjas ni chorros de agua.
- No utilice disolventes ni alcohol, ya que pueden quitar el brillo de las superficies lacadas.
- No use sustancias corrosivas, sobre todo para la limpieza de superficies de acero inoxidable.
- No utilice paños duros ni ásperos.

Se recomienda utilizar productos especiales para la limpieza de superficies de cromo-níquel y superficies de vidrio, disponibles en las tiendas de electrodomésticos.

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark

Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04

E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA S.A.U.

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans

Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02

E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

THERMEX SCANDINAVIA AB

Importgatan 12 A • S-422 46 Hisings Backa

Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90

E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se

Thermex Scandinavia AS

Lørenskogveien 75 • 1470 LØRENSKOG

Tel.: +47 22 21 90 2

E-Mail: www.thermex.no • info@thermex.no

Ecco Print as

